

Предговоръ — Avant-propos

Въ настоящата публикация, която съставлява книга II отъ „Общи резултати отъ преброяването на населението въ Царство България на 31 декемврий 1934“ сж изложени даннитъ отъ преброяването относно възрастния съставъ, семейното положение и вѣроизповѣданието на наличното население.

Въ сравнение съ предшестващитъ преброявания изложението на материала се отличава въ следното:

1. Въмѣсто по грамотностъ, населението е разпредѣлено по вѣроизповѣдание.

2. Изоставени сж таблицитъ по области (бивши окржзи), понеже иматъ само административно значение и могатъ лесно да се получатъ отъ околитъ чрезъ събиране.

3. Изоставени сж сжщо таблицитъ за градоветъ съ население надъ 10,000 жители.

4. Разширени сж таблицитъ за околитъ съ данни отдѣлно за градското население. Това разширение направи излишни таблицитъ за градоветъ съ население надъ 10,000 жители.

Обнародванитъ таблици даватъ разпредѣление на наличното население по възраст въ единични навършени години, споредъ пола, семейното положение и вѣроизповѣданието на лицата. По вѣроизповѣдание е посоченъ броя само на източно-православнитъ, мохамеданитъ и израилтянитъ. По-подробни данни по вѣроизповѣдание ще бждатъ дадени въ книга I.

Въ таблицитъ нѣма данни за лицата съ непоказано семейно положение. Броятъ имъ може да се получи, като се извади броя на лицата съ показано семейно положение отъ общия брой на лицата отъ всѣка възраст (първитъ три колони на таблицата).

Разпредѣлението по възраст е извършено, както се каза по-горе, по единични навършени години, а не споредъ годината на раждането.

Това разпредѣление, обаче, отговаря напълно на класирането споредъ годината на раждането, понеже денътъ на преброяването е последния день на календарната година.

София, декемврий 1937.

Главенъ директоръ на статистиката:
Д-ръ С. Загоровъ

La présente publication, constituant la II livraison des „Résultats généraux du recensement de la population dans le Royaume de Bulgarie au 31 décembre 1934“ contient les données fournies par le recensement en ce qui concerne la composition par âges, l'état civil et la religion de la population présente.

En comparaison avec les recensements précédents, l'exposition du matériel se distingue par ce qui suit:

1) La population a été répartie d'après la religion, au lieu de l'être d'après l'instruction.

2) Les tableaux par régions (anciens départements) ont été abandonnés, parce qu'ils n'ont qu'une signification administrative et peuvent être facilement obtenus des arrondissements au moyen de l'addition.

3) Les tableaux relatifs aux villes à population au-dessus de 10,000 habitants ont été abandonnés eux aussi.

4) Les tableaux relatifs aux arrondissements ont été élargis, en y insérant des données séparément pour la population urbaine. Cet élargissement a rendu inutiles les tableaux relatifs aux villes à population au-dessus de 10,000 habitants.

Les tableaux publiés donnent la répartition de la population présente selon l'âge en années révolues, suivant le sexe, l'état civil et la religion des personnes. Ce n'est que le nombre des gr.-orthodoxes, des mahométans et des israélites qui a été indiqué suivant la religion. Des données plus détaillées d'après la religion seront publiées dans la livraison I.

Dans les tableaux il manque des données sur les personnes dont l'état civil n'est pas indiqué. Leur nombre peut être obtenu en retranchant du nombre total des personnes de chaque âge le nombre des personnes dont l'état civil est indiqué (les trois premières colonnes du tableau).

La répartition par âge a été effectuée, comme il est dit plus haut, en années révolues, et non pas d'après l'année de naissance.

Cependant, cette répartition répond entièrement au classement d'après l'année de naissance, vu que le jour du recensement est le dernier de l'année civile.

София, декември 1937.

Le Directeur Général de la Statistique:
Dr. S. Zagoroff